

Distr.
GENERAL

S/26220
2 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم ل克رواتيا لدى الأمم المتحدة

أود أن أوجه انتباهم إلى الرسالة التي وجهها إليكم وزير خارجية جمهورية كرواتيا الدكتور مات غراناتيش في ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٣ (S/25973) والمتعلقة بتجزئة الولاية المسندة إلى قوة الأمم المتحدة للحماية إلى ثلاث ولايات مستقلة، واحدة لجمهورية كرواتيا والثانية لجمهورية البوسنة والهرسك والثالثة لجمهورية مقدونيا.

ولازال حكومتي تعتبر الاقتراح السالف الذكر والحجج الواردة في الرسالة صالحة تماماً، وتمشياً مع روح اجتماعكم الأخير مع الدكتور غراناتيش، أتشرف بأن أقترح أن الخطوات الأولية في عملية التجزئة يمكن أن تكون كما يلي:

- ١ - إعطاء إسم جديد للعملية في كرواتيا يتجلّى منه ظُول وهلة أن قوة حفظ السلام مكانها في إقليم جمهورية كرواتيا:
- ٢ - فصل القطاع المدني للعملية الموحدة حتى الآن بإنشاء مكتب مستقل للاضطلاع بالمهام المدنية لعملية حفظ السلام، بما في ذلك مهمة رئيس الشؤون المدنية الذي ستكون له السلطة والمسؤولية فيما يتعلق بإقليم كرواتيا فقط;
- ٣ - أن يراعى لدى إجراء الاستعراضات المتعلقة بتنقيحات ولاية قوة حفظ السلام في كرواتيا، أن تعكس قرارات أو بيانات مجلس الأمن ذات الصلة، وكذلك كافة وثائق الأمانة العامة كون الولاية في كرواتيا مستقلة في حد ذاتها، وأن تتناول تلك الوثائق هذه الولاية وحدها، ولا تشمل الولاياتين المضطلع بهما في جمهورية البوسنة والهرسك وجمهورية مقدونيا؛
- ٤ - توقيع اتفاق مركز تلك القوة بين الأمم المتحدة والحكومة الكرواتية، اتفاق سيسري على إقليم جمهورية كرواتيا داخل حدودها الدولية.

وإن حكومتي لتعتقد اعتقادا قويا بأن من شأن هذه الخطوات الأولى أن تسهل ولاية قوة الأمم المتحدة للحماية في جمهورية كرواتيا. وإننا ننتهي تماما الصعوبات المالية والتنفيذية التي تواجهها عملية قوة الأمم المتحدة للحماية. وفي هذا الصدد، تبدي حكومة كرواتيا استعدادها للتعاون مع الأمم المتحدة، غير أنه يتبع على أن أؤكد مرة أخرى الأهمية السياسية والقانونية للتدابير المذكورة أعلاه.

وإنتي ألتمنس مساعدتكم الكريمة من أجل توزيع هذه الرسالة بوصفيها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) السفير الدكتور ماريو نوبيلو
الممثل الدائم

— — — — —